

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 1 de 8

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL ATF D III

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Óleo para redutor.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Número de telefone de emergência: +49 (0) 3461 845 222 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

A mistura não está classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Identificação diferenciada de misturas especiais**

EUH208	Contém alkoxylated long-chain alkyl amine. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Conselhos adicionais

O produto não está sujeito a rotulagem obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 2 de 8

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified			< 40 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
confident	Methacrylate copolymer			< 4 %
	Eye Irrit. 2; H319			
confident	alkoxylated long-chain alkyl amine			< 0,60 %
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H314 H317 H412			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolid

NÃO provocar o vômito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO₂). Água atomizada.



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 3 de 8

Meios de extinção inadequados

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). Enxofre óxido. óxidos de fósforo. Óxidos nítricos (NO_x). fuligem.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Temperatura de armazenagem recomendada: 5 - 40°C
Proteger de: calor. Radiação UV/luz solar. gelo.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Óleo para redutor. Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 4 de 8

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual**8.1. Parâmetros de controlo****Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlo da exposição**Controlos técnicos adequados**

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a
Cor:	vermelho
Odor:	como: de óleo mineral.

Método**Mudanças do estado de agregação**



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1924

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 5 de 8

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado
Pourpoint:	-54 °C ASTM D 7346
Ponto de inflamação:	210 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura de ignição:	não determinado
Densidade (a 15 °C):	0,858 g/cm³ DIN 51757
Hidrossolubilidade:	praticamente insolúvel
Viscosidade/cinemático: (a 100 °C)	7,4 mm²/s ASTM D 7042

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Stable with proper care and handling.

10.2. Estabilidade química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

No decomposition if used as intended.

10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). Enxofre óxido. óxidos de fósforo. Óxidos nítricos (NO_x). fuligem.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Ratazana		
	dérmico	DL50 > 2000 mg/kg	Coelho		
confident	alkoxylated long-chain alkyl amine				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Irritação ou corrosão

Efeito irritante dos olhos: ligeiramente irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 6 de 8

Efeitos sensibilizantes

Contém: alkoxylated long-chain alkyl amine. Pode desencadear uma reacção alérgica.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Não há dados disponíveis

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Efeitos específicos em ensaios em animais

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 mg/l	>1.000	96 h		
	Toxicidade aguda para algas	CE50r mg/l	>100	72 h		

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

130205 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (exceto óleos alimentares, 05, 12 e 19); Óleos de motores, transmissões e lubrificação usados; óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação

Classificado como resíduo perigoso.

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 7 de 8

adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:** -**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU:** -**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU:** -**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU:** -**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

não aplicável

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação sobre regulamentação UE**

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 28: Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified

Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)**

H302	Nocivo por ingestão.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H314	Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH208	Contém alkoxylated long-chain alkyl amine. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Outras informações

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL ATF D III

Data de revisão: 10.05.2017

Código do produto: 744004

Página 8 de 8

our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)